

# LA IGLESIA VIVIENTE

Boletín Parroquial de la Misión Episcopal de San Andrés de Mayaguez, P. R.

Director y Administrador: Rev. Julio Garrett.

Publicación Eventual.

AÑO 1.

Mayaguez, P. R., Navidad de 1949.

NUM. 7.

## “La Iglesia Viviente”

Saluda cordialmente a usted y a su estimable familia,  
y le desea Felices Pascuas y  
Próspero Año Nuevo.

## El Nacimiento del Niño Jesús,

Según el Evangelista San Lucas, Cap. II, verso 1 y siguientes.

Y aconteció en aquellos días que salió edicto de parte de Augusto César, que toda la tierra fuese alistada. Este censo primero fué hecho siendo Cirenio Gobernador de la Siria. E iban todos para ser alistados, cada uno a su ciudad. Y subió José de Galilea de la ciudad de Nazaret, a Judea, a la ciudad de David, que se llama Belén, por cuanto era de la casa y familia de David; para ser alistado con María su mujer, desposada con él, la cual estaba en cinta. Y aconteció que estando ellos allí, se cumplieron los días en que ella había de dar a luz. Y tuvo a su hijo primogénito, y le envolvió en pañales, y acostóle en un pesebre, porque no había lugar para ellos en el mesón. Y había

pastores en la misma tierra, que velaban y guardaban las vigiliass de la noche sobre su rebaño. Y he aquí el ángel del Señor vino sobre ellos, y la claridad de Dios los cercó de resplandor; y tuvieron gran temor. Mas el ángel les dijo: No temáis; por que he aquí os doy nuevas de gran gozo, que será para todo el pueblo: que os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo el Señor. Y esto os será por señal: hallareis el niño envuelto en pañales, echado en un pesebre. Y repentinamente fué con el ángel una multitud de los ejércitos celestiales, que alababan a Dios, y decían: Gloria en las alturas a Dios, y en la tierra paz, buena voluntad para con los hombres.

# Dejad a los Niños Venir a Mí

y no se lo estorbéis; por que de ellos es el Reino de Dios - S. Marcos,  
Cap. X, verso 14



Ninguna ocasión más oportuna, que la de la época de Navidad, para recordar las hermosas palabras y profundas enseñanzas de Nuestro Señor, con respecto a los niños; por que la Navidad es la fiesta del Niño Jesús y de los niños.

Quitad a los niños del hogar y la Navidad habrá perdido todo su calor y todo su atrayente colorido.

Recordemos la escena que tuvo lugar, hace cerca de dos mil años:

Atraídas por las palabras del dulce Maestro de Galilea, se arremolinaban alrededor de El, multitud de madres, que tenían a sus hijitos consigo. Los niños, naturalmente inquietos, molestaban no sólo a los fariseos de adusto ceño, sino hasta a los mismos discípulos, quienes fastidiados de su importunidad, los alejaban de Jesús; pero El interviene bondadosamente: *«Dejad venir a mí los niños y no se lo impidais; por que el Reino de los Cielos es de aquellos que se les asemejan. Quienquiera que no acepta el Reino de los los Cielos con el candor de un niño, no será admitido en él.»*

El Reino de Dios está en el interior del alma, en lo más profundo de la conciencia humana; cuando Dios viviendo en el corazón del hombre, manifiesta su voluntad, el hombre debe acceder a ella con la fe y humildad de un niño; y para mostrar cuanto ama Dios a las almas de buena voluntad, Jesús abrazó a los niños, les impuso las manos y los bendijo con ternura.

Y desde aquel día, muchos son los hijos e hijas de Adán que enamorados de aquella divina sencillez, trabajan por despojarse de todo orgullo y amor propio, para llegar a ser verdaderos hijos de Dios. El mundo los aborrece por que la vida que ellos llevan, condena la suya; pero Jesús, dulce y humilde de corazón, los ama y los bendice, como amaba y bendecía a los niños de Israel.

Desde aquel día también los niños deben ser respetados y amados, no sólo por sus padres y amigos, sino por toda la sociedad en general. Su derecho al Reino de los Cielos, no puede ser mermado u oscurecido por las escuelas sin Dios, por leyes impías, o por padres irreligiosos.

Dejad a los niños acercarse a Jesús, conduciéndolos de la mano hacia la Iglesia, hacia la Clase Dominical.

Dejad a los niños acercarse a Jesús, preservando su natural inocencia y virtud, con el buen ejemplo, con la buena palabra.

**DEJAD A LOS NIÑOS ACERCARSE A JESUS Y NO SE LO IMPIDAIIS.**

### Los Gastos de Nuestro Periodiquito y la Generosidad de Nuestros Protectores

Este es el séptimo número de «La Iglesia Viviente» que llega, gratuitamente, a las manos de toda la Congregación de San Andrés de Mayagüez, en el año 1949.

Llega gratuitamente, gracias a la generosidad de algunas personas que han ayudado, mes por mes, o eventualmente, a pagar los gastos de impresión. A manera de cuenta a los que nos ayudan y para conocimiento de toda la Congregación, creemos conveniente dar a conocer no sólo los nombres de los que nos ayudan, sino también las cantidades con las que nos han ayudado; indicando, al mismo tiempo, los gastos que ha demandado la publicación de los siete números del presente año.

Esto servirá también de noble aliciente, para que continúen ayudando a esta buena obra, poniéndose al día en sus ofertas, o para que se decidan a ayudarnos los que puedan hacerlo y no lo han hecho todavía.

He aquí la lista de los que pagan la impresión de nuestro periodiquito: Damas Auxiliares, \$2 50; Jóvenes Amigas, \$5.00; Jóvenes de San Andrés, \$5.00; Taller de San Andrés, \$10.00; Mrs. Garrett, \$7.00; Dr. Ramírez Quiles, \$10.00; Dr. Beckwith, \$10.00; Lucy Quiñones, \$6 00; Antonio Escabí, \$7.00; Elsa Escabí, \$2 00; Dora Carbonell, \$2 50; Margarita Arroyo, \$2.00; Bertha Escabí, \$2.50; Carmen Ramírez, \$1.00; Roberto Santana, \$1.00; Paulino Rossy, \$2.50; Nery Rodríguez, \$3.50; Antonio Seda, \$6.00; Angel Brisueno, \$2.00; Rafael Angel Pasarell, \$5 00; Mr. Child, \$1.00; Padre Ruiz, \$3.00; Antonio Luciano, 25 ctvs.; Rosalina Bassat, 25 ctvs.; Ricarda Roche, 10 ctvs.; Padre Meyer \$5.00; Padre Garrett, \$7.00.

Total de ingresos	\$109.10
Total de gastos	108.62
Saldo en Caja	\$000.48

Los gastos se han reducido al pago de la imprenta y algunos sellos de correo, para envío de cortesía, a todos los sacerdotes de este Distrito Misionero.

Las cuentas se encuentran en la Oficina Parroquial, a la orden de todo el que interese examinarlas.

Es una bella y necesaria obra la que se ha realizado y la que está por realizarse. Que Dios bendiga a los que nos han ayudado y que, estamos seguros, continuarán ayudándonos; y que mueva el corazón de otros, para que se animen a ayudarnos.

### Sobresitos para las Promesas de 1950

Se avisa a la Congregación que los sobresitos, tanto semanales, como mensuales, para el próximo año 1950, están listos en la Oficina Parroquial, de donde pueden recogerlos en cualquier momento.

Según aviso que se ha recibido de la Oficina del Sr. Obispo, las asignaciones para este Distrito Misionero serán aumentadas en el próximo año, en 20 por ciento. Lo que quiere decir que la Congregación de San Andrés tendrá que hacer un renovado esfuerzo de generosidad, para pagar las cuotas que le sean asignadas. Estamos seguros que nuestra feligresía cooperará, como siempre, no solamente para pagar sus gastos locales, sino también para cubrir las nuevas asignaciones.

### Reunión del Clero Episcopal, en San Justo

El Rvdmo Sr. Obispo Diocesano, ha convocado a su clero, para una reunión que deberá efectuarse en el Colegio San Justo, durante los días 27, 28 y 29 de diciembre del presente año. De manera que durante dichos días no tendremos ningún Servicio Religioso, aunque se podrá continuar con las reuniones y actividades de las distintas sociedades.

### Santa Misa para Despedir al Año Viejo y Esperar al Año Nuevo

Este año tendremos el privilegio de que esta Misa sea celebrada por nuestro Obispo Diocesano. Lo anunciamos con la debida anticipación, para conocimiento de todos los que quieran participar de esta ceremonia. Recomendamos la lectura del Programa de Fiestas, que se encuentra en la página 4 de este Boletín.

# PROGRAMA

## PARA LAS FIESTAS DE NAVIDAD, AÑO NUEVO Y REYES,

### en la Misión Episcopal de San Andrés de Mayaguez, P. R.

Del 19 al 24 de Dbre. de 1949:	H. 6 am. - Misas de Aguinaldo.
Sábado, 24 de Dbre. de 1949: Vigilia de Navidad:	H. 11 y 30 pm. - Santa Misa, comunmente llamada Misa del Gallo.
Domingo, 25 de Dbre. de 1949: NAVIDAD:	H. 8 y 30 am. - Clase Dominical. " 9 y 30 am. - Santa Misa.
Sábado, 31 de Dbre. de 1949:	H. 11 pm. - Santa Misa, celebrada por el Rvdmo. Sr. Obispo, para despedir al año viejo y esperar el AÑO NUEVO.
Domingo, 1 de enero de 1950: Circuncisión:	H. 8 y 30 am. - Clase Dominical. " 9 y 30 am. - Santa Misa. " 11 am. - Oración Matutina en inglés, oficio celebrado por el Rvdmo. Sr. Obispo.
Viernes, 6 de enero de 1950: REYES:	H. 9 am. - Santa Misa. - Después de la Misa tendrá lugar la distribución de juguetes para los niños de la Clase Dominical, en sus respectivos salones.

**NOTA:** Todos los demás días que no están consignados en este Programa, las distribuciones, servicios religiosos y actividades de las diversas Sociedades, serán los del programa ordinario.

### ORACION DE NAVIDAD

Oh Dios, que haces que nos regocijemos con el recuerdo anual del nacimiento de tu Hijo único Jesucristo; concede que como alegremente lo recibimos por nuestro Redentor, así también lo recibamos con segura confianza cuando venga a ser nuestro Juez, quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, Dios, por los siglos de los siglos. Amén.

### ORACION DE AÑO NUEVO

Oh Señor, Dios Padre Omnipotente, que por tu infinita Misericordia has permitido que lleguemos al principio de este nuevo año; concédenos, te suplicamos, salud para nosotros y para todos los que nos son amados, y tu santa gracia para perseverar en tu Santo Servicio, hasta el fin de nuestra vida, mediante Jesu-Cristo, Nuestro Salvador y Redentor. Amén.